鑲假牙較便宜

雲高華。加新社電。卑詩製牙技師公會發言人謂。技師將售假牙與公衆。只及牙醫所定之價錢一半。

發言人指出。目前牙醫師裝配一副上下假牙起碼要一百五十元。而現在製牙技師出售只有七十五元至八十五元。

卑詩省府在上星期三日通過新例。准許裝假牙者。可以直接向裝牙技師購買。無需要由舊例之牙醫生經手辦理。

華移民舞弊案 將往美取口供

雲高華訊。法官史爲將於七月十四日。前往美國加省沙克拉門多市。以聽取有關華人與律師串謀之移民舞弊案之証人供証。

沙克沙門多市華人吳興周（譯音）及黃新夏（譯音）。將供証其子女持假護照來加之情事。

此案被告有華人唐新（譯音）及律師哥頓。彼告陰謀及製造假証據等罪各數項。

在初時湯馬士周（譯音）及若瑟芬周兄妹二人。均承認是以假護照入境云

汽車意外相撞 二死二傷

卑詩加治溪埠。加新社電。前日晨在此間橫加公路及加利宗公路交叉處。兩汽車相撞。兩男子當場死亡。另二男子受重傷。

警察報告說。意外發生之地點。是在時速六十五里之地段。兩汽車開行甚決。至相撞時倒退及被拋出二百尺遠。死者相信爲卑詩內陸木廠商人。

百萬富翁伊頓 籲請加離美政策

多朗度。加新社電。獲得本年度列寧和平獎之大富翁伊頓。籲請加拿大與美國政策分離。不應追隨美國之政策。

此位在加巴生之克利夫蘭工業巨子。在記者招待會上稱。美國之外交政策。是導引致核子戰爭之政策。

僑領司徒國周廣雄

△捐助魏公遺孤教育基金

雲訊。此間僑領司徒國君夫婦。捐助魏公學知遺孤教育基金廿五元。司徒君爲與僑領朱去非。李日如。蔣安然等。發起籌募該基金之一。平時至關懷魏公家人。今復大解義囊。正是出財出力。僑社風麟。又域埠僑領周廣雄。熱心慈善。素不後人。昨因事來雲。對魏公遭遇。極表惋惜。除托友代向魏夫人慰唁外。並捐魏公子女教育基金廿元。地無分遠近。均同此心云。

◎中國洪門民治黨駐加國總支部通告

爲通告事：本總支部奉全美洲第吉屆代表大會命。於昨十六日召開本總支部執監及職黨員大會。遵章選出美洲總部第吉屆執行委員簡國安、伍澤濂、吳照光、趙榮義、謝志如鄭光益。監察委員呂禮庭、余喜、劉海平梁少如、關邦健、劉社練、黃啓珉、廖造喜黃鴻新、鄭洪麟、楊子順等。

同時訂期於六月廿日（星期一）下午八時。召開上列執監委員會議。互選美洲總部各科職員。敬希各執監委員依時出席。共策進行。以利黨務。爲盼 此告

中國洪門民治黨駐加總支部 主委 周捷予 秘書 簡建平

中華民國四十九年六月十八日

○住宅招租

緬街夾七街西十六號。住屋頂層兩大房有廚房。月租三十五元。第一層三大房有廚房。月租五十五元。冷熱水自動煖氣爐。兩牛設備齊全。上落華埠便利。如有僑眷租賃。請打電話 MU 4-9975 或駕臨卡路街二〇五號接洽。

○有房出賃

在二一〇五號西尾梳街。有一房廳及廚房。空氣清爽。月租卅五元。有意者請電話接洽。HA 3149

○生意連實業出賣

現代化裝修。地方雅潔。有來去水。現裝有地汽。樓上下有地方居住。現因股東志圖別業。願將生意連實業大平賣。歡迎函商面議。

Mac's Grill, P.O. Box 273, Balcarres, Sask.

○靚餐館出賣

有地方往。新型裝修。用具齊備。生意興旺。因人力不足。割愛出賣。有意者請來洽商。

Wadena Cafe, Wadena, Sask.

喜士定農產生意出賣

位於式五八一號喜士定街東。有意者。電話 HA 1543 與 Rex Leong 洽商。

○有生菓雜貨店出賣

街角地位。前舖後居。生意興旺。每日有百五十元。現因人力缺乏。願將生意出賣。取價從廉。如有志斯業者。請打電話 TR 2-5830 接洽

○糖菓雜貨生意出賣

有意者請到夫李沙街六六四七號詢問。便知詳情。好生意。好舖位。價錢相宜。因人力缺乏。願將生意特割價平賣。

喜臨門酒家
MARCO POLO
FINE ORIENTAL FOOD
90 E. Pender St.,
Vancouver, B. C. MU 2-3045
營業時間 每日上午十一時至午夜三時
新張伊始喜臨門 餐廳敞雅逐高軒
大宴可擺五十席 小酌清樽滿紫罇
滌江名廚烹鄉味 雲城魚蝦佐美豚
賓至如歸包滿意 禮儀歡迎不懼煩

市地域多利埠慎旅館
STATION HOTEL
501 Cormorant Street
Victoria, B.C.
電話：EV 2-3515
本大旅館 位近華埠 交通方便 房間清潔 光線充足 地方通爽 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 長駐暫住 僑胞光顧 無任歡迎
司理 黃進財

賽馬 Horse Racing
日一月八至日八月六
天一十四跑賽共
場八跑賽日每 日期星與日二期星除
始開分十五時五午下由日期星
超時二午下由子日大與六期星
柏當斯蘭
Lansdowne Park

◎哀謝

不孝安恒等罪孽深重禍延先妣蔣氏黃氏孺人痛於民國四十九年六月八日朝兩点十五分鐘病終正寢享壽七十有九歲謹遵嚴命親視含殮遵禮成服經於十三日下午一点鐘在暗士鳳殯儀館舉行喪禮出殯歸土安塋於科士蘭墓園荷蒙 岡州會員宗親戚友兄弟惠賜花圈賻儀親臨執紼靈車隨行隆情厚誼存歿均感謹此哀謝

哀子 安恒等泣血稽顙

惠賜芳名 恕不稱呼

趙仲偉夫婦四十元 馬詔普二十元
黃鴻振十元 蔣毓携十元 浩蘭 樂身
香秀 錠鼎 每五元
岡州會館花圈 樂梅房兄弟靈車
岡州會員親友花圈靈車 黃昭立合家花圈靈車 林舉瑤華安花圈靈車
趙彥餘夫婦 林翰元月明 吳順才月英
玉蓮毓携 黃文甫寄生恭禮祝餘啓豐
仝 胡彩星黃國明仝 林弼臣嬪
趙仲偉夫婦 鄧昌珍重 黃鴻振鴻儒
黃燦華嬪鄭壽姆仝 振興公司 梁永潤
陳炳燕 蔣會可合家 蔣秉身
安由 珠屏 弼可 安合 日鼎 均秀
近可 簡可 莫瑞麟 以上每花圈
Mr. & Mrs. Clark & Family, Mr. & Mrs. Lam Kee & Family, Mr. & Mrs. Frank Chung, 以上每花圈
Gwen Lee Mrs. Lee You Chuck, Mr & Mrs. James Eng 仝花圈
倘有漏登 請原諒

◎哀謝

先考諱官耀字昌耀鄭公府君痛於中華民國四十九年六月十日病終於中央醫院稽閏享壽七十有一歲不孝紹平紹箕親視含殮遵禮成服經於十五日下午一時在暗士鳳殯儀館舉行喪禮扶柩歸土安塋於芒頓表墳場荷蒙 鐵城崇義總會慈善部勳助辦理喪事更荷蒙宗親戚友誼惠賜賻儀花圈靈車親臨執紼高誼隆情歿存均感謹此哀謝

未亡人 王氏泣淚稽首
孤子 紹平紹箕泣血稽顙
孤女 雪容美卿泣血稽首
厚恩芳名 恕不稱呼
如有漏登 希爲見諒

崇義會帛金三百元花圈靈車 崇義總會
昆仲花圈靈車 大鳳溪鄉僑花圈靈車
王章泮賻儀廿元花圈靈車 王秋成合家
賻儀廿元花圈車 黃燦垣賻儀廿元花圈
靈車 黃廷棟合家賻儀五元花圈靈車
鄭池賻儀三元 蘇伯英花圈車 朱漢良
胡光紹梁桂生仝花圈車 王華彬王華進
仝花圈車

合格承建家專門修理天面

修理平頂天面。蘇油。新舖或修理瓦仔。導水槽管。溝通或改。及油園墻與其他普通修葺工作。工作精良。取價克己。電話 TR. 2-1874 洽商。

美寶 女界美容院
嘉市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415
真容專家精工妙法 摩發時裝冷氣排波
電話預約保證滿意 全部新式電髮儀器

△酒家生意招頂

雲埠廣州酒家位於華區中心新型設備現因人力缺乏願將全般生意出頂取價低廉遠近僑胞如有意承頂者請與廣興公司經理馮文勝君洽商

Kwong Hing Co. 22B E. Pender St.
Vancouver, 4, B.C. 電話 MU 1-1939

簡氏事務所保險經紀

吾僑旅居加國，發展個人事業，欲使美滿家庭，更需購買保險，宜未雨而綢繆，毋臨渴而掘井。

★代理三大保險公司：保險樓宇，汽車，傢俬，首飾，倫盜，玻璃，火燭，意外等。保險費可分期付充。手續簡便。

★代理加拿大公共人壽保險公司。有長期，短期，儲蓄，家庭，各種保險。男女老幼均可購買。本所宗旨。是爲僑胞謀幸福。以最低之本錢。能獲巨利。和保障。購買人壽保險。是我華僑唯一保障家庭幸福。及青年人儲蓄唯一最善辦法。天有不測之風雲。人有要時之禍福。僑胞們請早預備。

★請電話 MU 3-1724 簡建平簡建業。當竭誠代辦一切。

103 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

華興金融有限公司
456 Columbia St.,
Vancouver, 4, B.C. MU 3-1724

各界僑胞：

本公司有最新可靠消息奉告：

㊀君等若需幾購買電器。如火爐，雪櫃，傳真機，洗衣機，各種傢俬，汽車，欲半揭等事項。本公司均可竭誠協助。盡量代君解決經濟問題。

㊁君等若有餘款。欲投資各項生利事業。本公司可保證閣下不費氣力。坐獲巨利。年息八厘。

欲知詳細。請來函。或駕臨詢問。當詳爲奉告。

華興金融有限公司總經理簡建平敬啓
建業敬啓

民國四十九年 黨近達權社職員表

社長 馬松安 鄭正璞 鄭忠梅
顧長 鄭麗儀 鄭忠恩 鄭就光
書記 鄭瑗璧 鄭就光 鄭尚舜
監督 鄭永昌 曾吉晉 馬又德
財政 鄭泗霖 鄭彪璧 鄭尚賢
外交 鄭華錦 溫健宏 鄭泗霖
核數 鄭尚舜 李池福 鄭就光
庶務 鄭長 馬光寶 鄭厚滋
儲收員 曾吉晉 鄭尚舜 馮又德
幹事員 鄭齊鉅 唐錦 胡維烺
宣傳員 鄭國寧 江朝彥 胡華錫
調查員 鄭瑞濂 黃梓爲 周偉旋
駐埠外幹事 馬少伯 胡華錫 陳文燊
鄭悅波 鄭榮勝 黃秋
麥戊秀 鄭金林
評議員全体

△愛好粵劇的福音

實幾何時有！

這樣紅伶，那有這樣唱工，

有這樣唱工，那有這麼好的弦鼓拍和典選曲！

久別了的旦王 紅線女獨唱「打神」壹張

伶王 新馬師曾主唱「夜祭蟹美人」共一張

芳腔彗星崔妙芝主唱

「但願傾城一笑永流芳」每張仍售四元半

整帶五元半 精裝錦盒七元半

合錄一卷，到貨無多，欲購從速，

PAUL & PAUL CO.
114 E. Pender St.,
Vancouver 4, B.C.

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd.
中華出版社譯件部
222 Main St. Vancouver B.C.
MU. 5-7632

僑聯書訊

開業十大貢獻

齊伐哥醫生……巴斯特納克著……2.30
（諾貝爾文學獎金得獎小說）
旋風（長篇小說）……姜貴著……1.40
野馬傳（長篇小說）……司馬桑敦著……1.40
美國史綱（布面精裝）……倪文風著……2.10
旋風交響曲（二冊）……趙滋蕃著……2.80
鬥爭十八年（報導）……司馬瑤著……1.90
裸神（作家自白）……法斯特著……0.75
女人與事（短篇小說）……徐訏著……1.10
新階級（四大名著之一）……吉拉斯著……1.50
流浪者（長篇小說）……秦風著……1.40

書好都全。證保實真。精精頁頁。巨著世傳

華僑聯合圖書公司
KIU LEN BOOK CO.
456 Columbia St., Vancouver, 4, B.C.

槐綠成陰 榴紅似火
五羊食譜 應時候教
消暑紅豆沙
滑臟芝麻糊
潤肺蓮子羹
爽脆潭涼粉
中國檸檬水
預告
綠豆冰
紅豆冰
波蘿冰
快將上陣
秘書賓路餐館啓

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C. MU. 2-1514
本號新張 名曰益豐
地方雅潔 光線玲瓏
蝦餃麵食 茶點精工
綜雜糖糕 雜餐美味
雲吞粥水 特別不同
廚師經驗 招待殷勤
自磨鮮粉 其味無窮
純潔豆沙 觀將厚濃
倘蒙惠顧 倒履歡迎